

Date: 6 November 2024 /
Дата: 6 листопада 2024 року

To: All Bidders / Кому: всім учасникам тендеру
From: International Development Law Organization, Headquarters Procurement Unit / Від: Міжнародна організація права розвитку (IDLO), Відділ Закупівель Головного Офісу

Subject / Тема: ITB No. N-UA-2024-000086

Clarification Letter No: 1 / Лист – роз'яснення №1

Reference is made to IDLO ITB N-UA-2024-000086 for the **Procurement of ICT Equipment (Server)** issued on 24 October 2024.

Із посиланням до Запрошення до участі в тендері **ITB N-UA-2024-000086** від 24 жовтня 2024 року щодо **щодо закупівлі обладнання інформаційних технологій (Сервер)**.

Please find hereunder the queries received and IDLO's response to them.

Будь ласка, ознайомтесь нижче із запитами та відповідями, що були отримані та наданні IDLO.

1. **Question:** We would like to take part in your tender for the purchase of a server. Please provide us with your EDRPOU code - this is what the vendor and equipment supplier needs from us.

Питання: Ми хочемо прийняти участь у Вашому тендері на закупівлю серверу. Надайте будь ласка нам ваш код ЄДРПОУ – цього від нас потребує вендор та постачальник обладнання.

IDLO Response: At the stage of the tendering procedure, this information is not necessary and does not affect the submission of a price offer.

Відповідь IDLO: На етапі проведення тендерної процедури дана інформація не є необхідною і не впливає на подання цінової пропозиції.

2. **Question:** We have already received questions from two distributors: could you please specify the final customer? - for to get the price. I saw that the location is in Kyiv, but this is not enough. Also, more than once I have come across the fact that vendors (Dell, HP) do not know who their equipment goes to, due to the state of war.

Питання: Отримали вже від двох дистриб'юторів запитання: вкажіть будь-ласка кінцевого замовника? – за для отримання ціни. Я бачив що локація в Києві, але цього замало. Також вже не одноразово стикався із тим, що вендори (Dell, HP) – мають значит кому іде їх обладнання, через стан війни.

IDLO Response: The Contract for Goods & Services will be established between the awarded Services Provider and IDLO. Thus, IDLO accepts the goods and confirms on its delivery. The instructions on location and timeline for the goods delivery will be provided by IDLO on a later stage.

Відповідь IDLO: Контракт на закупівлю товарів та послуг буде укладено між постачальником послуг, обраним за тендерною процедурою, та IDLO. Таким чином IDLO приймає товар і підтверджує його доставку. Інструкції щодо місця та часових рамок доставки товарів IDLO надасть пізніше.

The review of the bids will be done based on the evaluation and award criteria stipulated in this solicitation in alignment with IDLO procurement principles. IDLO will inform each Bidder on the tendering results. / Подальше оцінювання може бути проведене лише після подання учасником тендеру всіх документів. IDLO повідомить про результати тендеру кожного учасника.

For your consideration while preparing your response to the above mentioned ITB. All other terms and conditions of the tender remain unchanged and remain applicable in full force. / Будь ласка, зверніть увагу на даний Лист-роз'яснення під час підготовки Вашої Заявки до участі даного тендеру. Всі інші умови та положення залишаються без змін та продовжують діють.

We appreciate your continuous interest with IDLO and looking forward to receiving your valued offer. / Ми цінуємо Вашу зацікавленість до IDLO і сподіваємось отримати вашу цінну пропозицію.

Headquarters Procurement Unit IDLO / Відділ Закупівель Головного Офісу IDLO.

Headquarters
Viale Vaticano, 106
00165 Rome, Italy
Tel + 39 06 4040 3200
Fax + 39 06 4040 3232
idlo@idlo.int

Branch Office
Hofweg 9E
2511AA The Hague
The Netherlands
Tel + 31 70 240 0870
thehague@idlo.int

Office of the Permanent Observer
to the United Nations
336 East 45th Street, 11th floor
New York, NY, 10017, USA
Tel + 1 212 867 9707
newyork@idlo.int

Office of the Permanent Observer
to the United Nations
23 av. de France
1202 Geneva, Switzerland
Tel + 41 22 734 41 40
geneva@idlo.int

idlo@idlo.int
www.idlo.int
 @IDLO
 IDLONews

